



真善美旅行社
GOLD-GOLD Travel & Tours

2024

Hong Kong and Macau 5-days tour

大美中國 5日

香港·澳門

成人 (兩人同房價)

\$599 /人

優選行程

香港澳門
經典線路



特色安排

連住3晚香港
沙田四星酒店



服務精良

優秀中英文
導遊服務



Day1

原居地Home/香港Hong Kong (HKG)

今日搭乘客機前往中國香港。
Today take a flight to Hong Kong.

住：飛機上 On the flight

Day2

抵達香港Hong Kong (HKG)

今日抵達香港機場，前往指定地點，乘車前往酒店 (07:00am-11:00pm)。辦理入住後，剩下時間由您自由安排。今天不含餐。(酒店下午15:00之後入住)

Arrival of Hong Kong, proceed to meeting point for the transfer to hotel (From 07:00am to 11:00 pm). After checking in, you have a free time for own leisure. There is no meal today. (Check in the hotel after 3:00 pm)

住：香港麗豪酒店或同級Regal Riverside Hotel or similar

Day3

早/午

香港Hong Kong - 澳門Macao - 香港Hong Kong

早餐後，前往澳門，澳門名字來源於深受海員和漁民喜愛的女神“媽祖”。抵達澳門後，參觀耗資3000萬澳門元興建的觀音蓮花苑，然後前往澳門塔，這裡您也可以自費登塔，一覽澳門全景。午餐後，繼續參觀媽閣廟，大三巴牌坊，議事亭前地。返回香港前，您可在澳門賭場小試運氣。

After hotel breakfast, we will proceed with our Macau tour. The name of Macau is derived from the name of Chinese Goddess, popular with seafarers and fishermen, known as A-Ma or Ling Ma. We will first visit the Statue of Kun Lam, a construction of 20 meters tall made of bronze which costs almost US\$4 million. Continue to Macau Tower, where you have an option to board the observation deck of the tower. Visit A-Ma Temple, St. Paul's Ruins, Senado Square. Spend some time in Casino before transfer back to Hong Kong.

住：香港麗豪酒店或同級Regal Riverside Hotel or similar

Day4

早

香港Hong Kong

早餐後，指定時間於酒店接，開始精彩紛呈的香港半日遊。首先前往維多利亞山頂，這裡我們可以俯瞰維多利亞港，九龍半島和香港半島。之後前往香港仔漁村，一個天然的理想錨地，這裡可以看到香港“船民”和他們五顏六色的帆船屋。經過風景秀麗的淺水灣，最後抵達赤柱市場，各種各樣的旅遊紀念品和商品，等著你來體驗討教還價的樂趣。行程結束後送返酒店，或送尖沙咀 K11 購物藝術館 (自由活動)。

After breakfast, start our Hong Kong Island tour. Visit Victoria Peak, where you can have a bird's-eye view of Victoria Harbor, the Kowloon Peninsula and Hong Kong Island. Continue to Aberdeen Fishing Village, the natural ideal typhoon anchorage home to what remains of Hong Kong's "boat people" and their colorful junks. Drive by Repulse Bay, and then Stanley Market where draws thousands of visitors here to bargain and hunt for various souvenirs. The tour will end at K11 shopping mall in TST or back to the hotel.

住：香港麗豪酒店或同級Regal Riverside Hotel or similar

2024年逢週一美國/加拿大出發，週二抵達香港

2人起訂 (中國國內重大節假日期間，請另詢價)

成人

\$599

12歲以下兒童
佔床

\$599

12歲以下兒童
不佔床不含早

\$399

單房差

\$170

提前入住

\$150 間/夜起

*以上團費按美金計算；*元旦、聖誕、春節及其他當地重大節假日期間價格請另外諮詢。



澳門塔



媽閣廟

Day5

早

離開香港Hong Kong Departure (HKG)

早餐後，乘坐酒店專線大巴前往香港國際機場，行程結束。

After breakfast, take the hotel shuttle back to the airport for your onward flight. (Shuttle from 9:00-22:30)

your travel agent

Tel: 905 615-9898

Email: goldgoldtravel@yahoo.com



真善美旅行社
GOLD-GOLD Travel & Tours

大美中國

4日

香港·澳門

Hong Kong and Macau 4-days tour

成人 (兩人同房價)

\$449/人



特色安排

連住2晚香港沙田四星酒店



服務精良

優秀中英文導遊服務



Day1

原居地Home/香港Hong Kong (HKG)

今日搭乘客機前往中國香港。

Today take a flight to Hong Kong.

住：飛機上 On the flight

Day2

抵達香港Hong Kong (HKG)

今日抵達香港機場，前往指定地點，乘車前往酒店 (07:00am-11:00pm)。辦理入住後，剩下時間由您自由安排。今天不含餐。(酒店下午15:00之後入住)

Arrival of Hong Kong, proceed to meeting point for the transfer to hotel (From 07:00am to 11:00 pm). After checking in, you have a free time for own leisure. There is no meal today. (Check in the hotel after 3:00 pm)

住：香港麗豪酒店或同級Regal Riverside Hotel or similar

Day3

早/午

香港Hong Kong - 澳門Macao - 香港Hong Kong

早餐後，前往澳門，澳門名字來源於深受海員和漁民喜愛的女神“媽祖”。抵達澳門後，參觀耗資3000萬澳門元興建的觀音蓮花苑，然後前往澳門塔，這裡您也可以自費登塔，一覽澳門全景。午餐後，繼續參觀媽閣廟，大三巴牌坊，議事亭前地。返回香港前，您可在澳門賭場小試運氣。

After hotel breakfast, we will proceed with our Macau tour. The name of Macau is derived from the name of Chinese Goddess, popular with seafarers and fishermen, known as A-Ma or Ling Ma. We will first visit the Statue of Kun Lam, a construction of 20 meters tall made of bronze which costs almost US\$4 million. Continue to Macau Tower, where you have an option to board the observation deck of the tower. Visit A-Ma Temple, St. Paul's Ruins, Senado Square. Spend some time in Casino before transfer back to Hong Kong.

住：香港麗豪酒店或同級Regal Riverside Hotel or similar

Day4

早

離開香港Hong Kong Departure (HKG)

早餐後，乘坐酒店專線大巴前往香港國際機場，行程結束。

After breakfast, take the hotel shuttle back to the airport for your onward flight. (Shuttle from 9:00-22:30)

2024年

天天發班，2人起訂

(中國國內重大節假日期間，請另詢價)

成人
\$449

12歲以下兒童
佔床
\$449

12歲以下兒童
不佔床不含早
\$319

單房差
\$120

加訂房 **\$150** 間/夜起

*以上團費按美金計算；
*元旦、聖誕、春節及其他當地重大節假日期間價格請另外諮詢。

Tel: 905 615-9898

Email: goldgoldtravel@yahoo.com



香港



香港

Terms & Conditions

PASSPORTS & VISA

Passengers are responsible for all visas, entry, health and other requirements and documents required by law, regulations, orders and/or requirements of countries visiting. All passengers travelling abroad require a passport, valid for 6 months beyond the conclusion of their trip, and with appropriate visas. Multiple-entry visas are required for some countries. It is the responsibility of each passenger to have a valid passport and the necessary visas, as well as to comply with entry, health or other requirements of the countries visiting. The operator and/or its agents are not responsible for passport, visa requirements, entry, health, or other requirement of the countries visited or for any loss sustained by passengers for failing to comply with laws, regulations, order and/or requirements of countries visited.

RESERVATION AND PAYMENT

Full payment is required to reserve space on the tour. We reserved the right to cancel the reservation should payments not be received within the above specified periods, and all payment previously made will not be refunded under this circumstance. Only cash, bank draft or certified cheque will be accepted for any payment made within 30 days of tour departure, personal cheque will not be accepted.

CANCELLATIONS PENALTIES

Notice of cancellation must be made in writing to Gold-Gold Travel and the following scale of cancellation fees will be applied.

- Over 45 days prior to departure, US\$300 per person.
- From 31 - 44 days prior to departure, 75% of total price per person.
- Within 30 Working days prior to departure or withdrawal from a tour, will regard forfeiting the tour on own, no tour fee will be refunded.

INSURANCE

We strongly recommend you purchase the (All Inclusive Insurance Protection Plan) provided by the insurance company. Premium varies depending on tour period and age level. Detailed information regarding travel insurance please contact 905 615-9898

TOUR PRICES

The tour price in this brochure are in US dollars unless otherwise stated, which is based on cost of airfares, hotel rates, transportation charges, admission fees, and exchange rates at time of press and are subject to change without notice. Should any of these costs change, we reserve the right to adjust the tour prices before departure.

Nevertheless, this does not apply to passengers with full payment at time of adjustment. If the tour price increases more than 10%, you have the right to cancel but our liability will be limited to the refund of the paid amount.

PRICE INCLUDED:

- Air ticket to and from destination for **air packages only**.
- Hotel accommodation with private bathroom as outlined in the itinerary or comparable.
- All hotels and transfers, air-conditioned luxury coach and other specified types of transportation as outlined in the itinerary.
- Sightseeing as outlined in the itinerary.
- Meals provided are indicated as (B) for breakfast, (L) for Lunch and (D) for dinner.
- Professional tour guide at each city, and/or a professional tour escort.

PRICE EXCLUDE

Comprehensive group insurance, Air ticket, departure taxes, port taxed, fuel surcharge, visa fees, passport fees, excess baggage charges, meals, and admission fees other than specified, alcoholic beverages, gratuities, and items of a personal nature.

BAGGAGE

Baggage allowance in Asia and China are restricted to 20kg (44lbs.), and one carry-on baggage with dimensions not exceeding 22" X 14" X 9" per person. On transpacific flights, economy class baggage allowance of up to 2 suitcases with each dimension not exceeding 29" X 20" X 10". However, portorage for only one piece of baggage is included.

HEALTH

Normally, vaccinations are no longer required unless you travel from or via an infected area, In China, medical attention for emergency situations are available although not as easily accessible as it is at home. Minor medication or prescription drugs should also be carried with you.

RESPONSIBILITY (Important, please read this thoroughly)

1. We constantly strive to improve tour itineraries and features. If such improvements can be made or unforeseen circumstances which is beyond our control, we reserved the right to make changes, such as to vary itineraries, to substitute hotels, to cancel or re-schedule tour departure as deemed to be appropriate. Furthermore, the tour price will be adjusted according to the extension or abridgement of travel period. Passengers shall not use this as an excuse for an objection.
2. All baggage and personal belongings are always at the passenger's own risk. The carriers, hotels and other suppliers who provide services on tour are independent contractors; as such, their security policies will be respected. we will not be liable for any damages or injuries claimed.
3. We will be responsible for providing the services and accommodation described in this brochure to travelers unless such services are unavailable or the itinerary is altered due to delays or other reasons beyond the control of the overseas travel supplier. In such circumstances we will endeavor to provide similar services, accommodation and itineraries and no refunds will be given.
2. 4. Passengers are responsible for observing the laws, regulations, orders and/or requirements of countries visited. We assume no responsibility for any passenger rejected to enter the countries visited. In such circumstances, there shall be no refund for the unused portion of tour.
5. Gold-Gold Travel is please to accept request of individual arrivals or departures for independents travels; however, we will not be responsible for any loss sustained by passengers for any missed portion of tour or hotel accommodation caused by traffic delay or delay in any nature.
6. We reserve the right to refuse to carry anyone whose conduct is deemed incompatible with the interests of the tour group. Accordingly, we are not responsible for passengers' conduct after the completion of the tours. Should any passenger be asked to leave the tour, the balance of the tour fee will not be refunded.
7. The right is reserved to make appropriate changes as required and the final schedules, which remain subject to last minute changes, will be made available upon your arrival.

***Your reservation with us for the attached package in this brochure confirms that you have read, understood, and agreed to each and all the above conditions and limits on responsibility.

Address: Newin Center Mall. 2580 Shepard Ave Unit 16, Mississauga Ontario L5A4K3. Canada